



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

S/PV.1690

1 февраля 1973 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТЫСЯЧА
ШЕСТИСОТ ДЕВЯНОСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в четверг, 1 февраля 1973 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ОДЕРО-ДЖОВИ (Кения)

<u>Члены:</u>	Австралия	Сэр Лоуренс МАКИНТАЙР
	Австрия	Г-н ЯНКОВИЧ
	Китай	Г-н ЧУАНЬ ЕНЬ
	Франция	Г-н ЛЕКОН
	Гвинея	Г-н МАДДИ
	Индия	Г-н ДЖЕЙН
	Индонезия	Г-н АНВАР САНИ
	Панама	Г-н БОЙД
	Перу	Г-н ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР
	Судан	Г-н АБДУЛЛА
	Союз Советских Социалистических Республик	Г-н САФРОНЧУК
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Сэр Колин КРОУ
	Соединенные Штаты Америки	Г-н БЕННЕТ
	Югославия	Г-н КОМАТИНА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет распространен в ближайшее время.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться в четырех экземплярах в течение трех рабочих дней на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций, комната LX-2332 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, Room LX-2332), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

ПОСКОЛЬКУ НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ БЫЛ РАСПРОСТРАНЕН 2 ФЕВРАЛЯ 1973 ГОДА, СРОК ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ИСПРАВЛЕНИЙ К НЕМУ ИСТЕКАЕТ 7 ФЕВРАЛЯ 1973 ГОДА.

Убедительная просьба к делегациям строго придерживаться вышеуказанного срока.

Заседание открывается в 17 ч. 05 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В СВЯЗИ С ОКОНЧАНИЕМ ЕГО ПОЛНОМОЧИЙ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Прежде чем перейти к обсуждению вопроса сегодняшней повестки дня, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и воздать дань уважения послу Индонезии Анвару Сани, который занимал пост Председателя Совета в январе месяце, за его блестящее и конструктивное руководство и за ту работу, которую он провел в Совете в январе месяце 1973 года.

Посол Анвар Сани представляет азиатскую страну, Индонезию, — страну, известную своей руководящей ролью в делах мира и уважаемую за это, страну с выдающимся послужным списком в деле борьбы за мир во всем мире и освобождения стран, все еще находящихся под иностранным господством, страну, которая традиционно связана дружественными отношениями со многими странами третьего мира, так же как и со странами развитого мира.

За время срока своих полномочий посол Анвар Сани явно оказал влияние на дух и работу Совета: именно в это время Совет принял историческое решение впервые собраться на латиноамериканском континенте, в Республике Панама. Под его руководством работа Совета в 1973 году была начата под знаком энтузиазма и надежды. По сути дела, Совет сегодня собрался только для того, чтобы завершить обсуждение вопросов, начатое под его председательством. Я глубоко надеюсь и искренне желаю, чтобы рассмотрение стоящего на повестке дня вопроса, которым он руководил так умело и справедливо, было завершено к общему удовлетворению всех заинтересованных сторон и в интересах укрепления авторитета и полномочий Совета Безопасности.

Я искренне хотел бы поблагодарить его за предоставленное нам в прошлом месяце руководство и за оказанные им услуги, которые отражают стремление его страны внести свой вклад в дело выполнения принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Великая

(Председатель)

страна, на службе которой он проявил умение, такт и преданность и которую он представляет с такой честью, предана делу мира, благополучия и порядка для всего человечества на нашей земле.

Я хотел бы еще раз искренне поблагодарить его за блестящую работу, проведенную им в прошлом месяце.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ЖАЛОБА ЗАМБИИ:

- а) ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЗАМБИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 ЯНВАРЯ 1973 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/10865)
- б) ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ГВИНЕИ, КЕНИИ И СУДАНА ОТ 23 ЯНВАРЯ 1973 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/10866)
- с) ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 26 ЯНВАРЯ 1973 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/10869)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В соответствии с предыдущим решением я предлагаю, если нет возражений, пригласить представителя Замбии занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя представитель Замбии г-н Лусака занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): В соответствии с принятым ранее решением и с согласия Совета я приглашаю представителей Ганы, Марокко, Объединенной Республики Танзания, Заира, Чили, Алжира, Сенегала, Египта, Сомали и Кубы занять места, отведенные для них в зале Совета, для того чтобы принять участие в обсуждении без права голоса в соответствии со статьей 31 Устава. Они будут приглашены занять места за столом Совета, когда наступит их очередь выступать.

По приглашению Председателя представитель Алжира г-н Рахаль, представитель Чили г-н Диас-Касануэва, представитель Кубы г-н Аларкон, представитель Египта г-н Абдель Мегид, представитель Ганы г-н Клеланд, представитель Марокко г-н Зентар, представитель Сенегала г-н Фаль, представитель Сомали г-н Нур Эльми, представитель Объединенной Республики Танзания г-н Салим и представитель Заира г-н Ипото Эйбо Баканд'ази занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил просьбы относительно участия в прениях от представителей Камеруна и Гайаны в письмах от 31 января и 1 февраля 1973 года, соответственно. В соответствии с предварительными правилами процедуры и обычной практикой Совета я предлагаю, если не будет возражений, пригласить представителей Камеруна и Гайаны, в соответствии со статьей 13 Устава, принять участие в прениях без права голоса.

Поскольку возражений нет, я приглашаю представителей Камеруна и Гайаны занять места, отведенные для них в зале Совета, при том понимании, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда придет их очередь выступать в Совете.

По приглашению Председателя представитель Камеруна г-н Энго и представитель Гайаны г-н Джэксон занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Совет Безопасности продолжит обсуждение вопроса нашей повестки дня.

Первым оратором в моем списке для выступлений является представитель Камеруна, я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н ЭНГО (Камерун) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, прежде всего я хочу выразить Вам лично, а также уважаемым членам Совета глубокую благодарность за то, что вы быстро откликнулись на мою просьбу и мне предоставлена честь выступить перед Советом Безопасности.

Особенно отрадно видеть огромный вклад, который так называемые молодые страны вносят в дело установления правопорядка в мире и в дело позитивного созидания мира. В январе 1973 года выдающийся сын народа Индонезии руководил этим высоким органом с мудростью и умением. В феврале африканская страна - Кения подтверждает бесспорную истину о том, что африканские народы способны участвовать на равных условиях с непревзойденной восприимчивостью в решении международных проблем и в созидании международного мира.

(Г-н Энго, Камерун)

Мы хотели бы поздравить уходящего Председателя, посла Анвара Сани, с успешной работой на этом посту. Тебе, наш брат Одеро-Джови, мы, помимо выражения радости и поздравлений, хотим еще раз высказать уверенность, что ты добьешься того, чтобы работа Совета Безопасности в этом месяце увенчается успехом.

Моя делегация попросила слова по двум основным причинам. Прежде всего мы хотим открыто продемонстрировать полную солидарность с братским африканским государством, которое оказалось в трудных условиях перед лицом провокации. Президент Объединенной Республики Камерун Его Превосходительство Эль Хадж Амаду Ахиджо уже направил воодушевляющее послание Его Превосходительству Президенту Кеннету Каунде, Замбия, в котором выразил возмущение народа Камеруна в связи с возмутительными экономическими и военными мерами, предпринятыми против Замбии.

Президент Ахиджо неоднократно подтверждал провозглашенные обязательства нашей страны в отношении решений африканских проблем, особенно в области деколонизации. Камерун не будет считать свою свободу полной до тех пор, пока не будет свободна вся Африка. Все заинтересованные лица должны понять, что движение за полное освобождение охватывает весь континент и что оно не ограничивается какой-либо одной страной или теми народами, которые живут в географических районах, все еще находящихся под колониальным господством.

Международное право и Устав Организации Объединенных Наций признают законное право наших народов на самооборону против применения силы, которая направлена на то, чтобы лишить их права на самоопределение. Декларация Принципов международного права относительно дружественных отношений и сотрудничества между государствами от 1970 года положила конец рассуждениям относительно сферы действия этих прав. В Декларации четко заявлено, что эти народы имеют право стремиться получать помощь в их борьбе против тирании и империализма.

(Г-н Энго, Камерун)

Поддержка, которую любая африканская страна или любое государство-член Организации Объединенных Наций оказывает народу Замбии, не может считаться незаконной в понимании международного права или даже не быть признанной общественной моралью. Следовательно, любой акт, предпринятый в явное осуществление так называемого права на самооборону против законного права на самооборону, является незаконным и должен быть осужден. Это ясно относится и к случаю с Замбией.

Второй повод, который побуждает нас присоединиться к членам исторического заседания Совета и к международному общественному мнению, — это принять все необходимые меры, чтобы обеспечить эффективное осуществление самых высоких и священных чаяний африканских народов, народов, лишенных своих основных законных прав на свободу и на возможность самим решать свою судьбу. Лишение свободы, как доказано историей, является самой позорной провокацией против международного мира и безопасности. Пренебрежение к правовым понятиям суверенного равенства и территориальной целостности государств является такой же провокацией враждебности и открытой войны.

Вопрос, который рассматривает сейчас Совет, является комбинацией того и другого. Непристойный сговор между расистскими элементами в Зимбабве и их сообщниками в Южной Африке подрывает право на самоопределение народа Зимбабве, с одной стороны, и на территориальную целостность и политическую независимость мирных и миролюбивых народов Республики, с другой.

Наше поколение должно признать характер мира, который предусматривается по Уставу Организации Объединенных Наций. Это — не просто отсутствие войны. Это предполагает отрицание всех ситуаций, которые способствуют враждебным отношениям и препятствуют полному уважению объявленных принципов мирного сосуществования между государствами. Техника сблизила человечество до такой степени, что изоляция является анахронизмом и нежелательной в наш век. Судьба небольшой, даже в физическом отношении незначительной, страны в самом отдаленном уголке мира может привести к неслыханной катастрофе в экономическом и военном

(Г-н Энго, Камерун)

отношении гораздо более крупных и более могущественных стран где-либо. Нас всех, большие и малые страны, волнуют проблемы мира. Никто не может быть посторонним наблюдателем или отстраниться от них.

Гнев африканских народов всюду постоянно растет. Было бы опасно предполагать, что наши лидеры занимаются бесполезной риторикой. Молодежь в Африке и за ее пределами очень чувствительна к вопросам справедливости. Мы не можем оставить им в наследство бездействие, тактику проволочек или, что еще хуже, просто на словах говорить о концепции правопорядка. Если поколение не предпримет немедленных и эффективных мер, чтобы приостановить эту тенденцию, то нынешний мятеж в Африке через несколько лет приведет к невероятным последствиям, разрушениям структуры международного общества, о котором мы мечтаем. Поскольку в основе угнетения в Южной Африке лежит расизм и империализм, трудно говорить, как велики могут быть последствия за пределами теперешнего района конфликта. Мир как для богатых, так и бедных стран, поставлен на карту. Я убежден, судя по их реакции в современной истории, что народы мира хотят мира больше, нежели войны.

Правительство и народ Великобритании ревностно и твердо охраняют идеалы свободы. Конституция этой страны не оставляет каких-либо сомнений в отношении их преданности демократии и свободе. Мы требуем от них не более того, чего они требуют от себя в своей стране, — чтобы этими взлелеянными идеалами пользовались и другие народы. Демократия, в контексте с правлением большинства, естественно является экспортируемой. Южная Родезия все еще является колонией Соединенного Королевства. Именно это государство несет основную ответственность избавить народ Зимбабве от опасного увлечения расизмом в общественной жизни. Для Соединенного Королевства не было бы новостью предоставить независимость посредством осуществления народом права на самоопределение после проведения всеобщей конференции. Новая конституция может гарантировать законные права меньшинству; однако пусть большинство проявит свою волю.

(Г-н Энго, Камерун)

Настало время всем заинтересованным сторонам еще раз подумать. Соединенное Королевство, правительство которого всему миру известно своей зрелостью в дипломатии, должно проявить инициативу и выяснить настроение, преобладающее в большинстве народа. Фактически оно послало туда специальную комиссию для сбора фактов. Реальный и длительный мир может наступить только лишь через соглашение, достигнутое на основе расового равенства и уважения основных прав человека.

Риторика и открытые прения больше не являются эффективными. Действия должны соответствовать провозглашенным идеалам. Великобритания открыто поддерживала концепцию мира и принцип самоопределения народов. Представители Соединенного Королевства играли большую роль в разработке принципов, содержащихся в Декларации 1970 года. Любое нежелание или отказ со стороны правительства Соединенного Королевства освободить Родезию от этого проклятия подчеркивает тот факт, что правительство безоговорочно поддерживает статус-кво. Вето на прогрессивные резолюции и позитивные усилия, предпринимаемые большинством Организации Объединенных Наций, не может быть вето на решимость угнетенных народов выжить в атмосфере свободы. Великобритания будет повинна так же, как и те, кто действует при полной поддержке и пособничестве Великобритании.

Южная Африка и все ослепленные союзники расистского режима в Родезии должны знать о фактах всеобщей угрозы миру и благосостоянию международного сообщества. Мир и безопасность во всей Африке посредством полного уважения принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также достоинства человека будут означать процветание для всех, включая Южную Африку, Зимбабве и другие районы, переживающие сейчас взрывоопасное состояние.

Моя страна обращается ко всем членам Совета Безопасности с призывом рассматривать этот вопрос серьезно, а не просто как еще один случай для того, чтобы принять резолюцию, которая не имеет никакой ценности в глазах Яна Смита, его союзников и пособников, и разработать программу действий с тем, чтобы угроза Замбии была ликвидирована

(Г-н Энго, Камерун)

в результате принятия позитивных мер. Давайте откажемся от опасной мысли "Замбия - сегодня, а кто - завтра?" Если Совет не сможет решить этот вопрос, если международное сообщество не сможет ответить на эти угрозы сегодняшнего дня, тогда мы должны присоединиться к тому, о чем с горечью говорит Теннисон:

"А что же будет в пять десятков,
Случись, что доживу я до тех пор,
Коль мир уже сейчас столь горек,
А мне всего лишь двадцать пять".

Никакие убийства, никакие арсеналы ужасного оружия массового уничтожения не могут разрушить стремление народов к свободе. Они могут - и только могут - лишь задержать процесс освобождения. Они не могут остановить исторический процесс изменения в равновесии сил и неизбежность победы сил мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Благодарю представителя Камеруна за его любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор в списке - представитель Гайаны, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ДЖЭКСОН (Гайана) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы поблагодарить вас и членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить перед Советом по вопросу, который находится на нашем рассмотрении и который требует полного выражения нашей солидарности с миролюбивым и дружественным государством, с Республикой Замбия и в то же самое время ставит перед Организацией Объединенных Наций и особенно перед Советом Безопасности конкретные задачи.

Я пользуюсь этой возможностью, для того чтобы передать вам поздравления моей делегации в связи с принятием вами обязанностей Председателя Совета Безопасности. Я хотел бы через вас передать подобные же поздравления делегации Индонезии, которая в лице посла Анвара Сани закончила вчера выполнение функций Председателя Совета Безопасности в январе месяце.

Письмо постоянного представителя Замбии, содержащееся в документе S/I0865, свидетельствует о вызывающем беспокойство факте того, что расистский режим Яна Смита, захватив нелегально власть в Зимбабве и вступив на курс бесчеловечного обращения и угнетения в Зимбабве, принял решение соединить свою тиранию и предательство с агрессией против соседнего государства, государства-члена этой Организации. Его поведение в данном случае соответствует установленной закономерности безжалостности в попытке сохранить нагло захваченную власть.

Действия Смита являются частью открытого вызова в отношении нашей Организации и мирового общественного мнения. С точки зрения моей делегации, это является еще одной демонстрацией решимости сохранить расизм, угнетение и агрессию.

Но мятежники Солсбери не одиноки в такой решимости. Когда познакомишься с письмом, адресованным постоянным представителем Южной Африки Председателю Совета Безопасности и содержащимся в документе S/I0870, и когда учишь послужной список Южной Африки в вопросе внутреннего подавления и внешнего сотрудничества с подобного

(Г-н Джэксон, Гайана)

рода фашистскими режимами в этом районе, возникает пугающая картина расистской тирании в южной части Африки. Это письмо является приглашением Яну Смиту продолжать свой курс, пользуясь полной поддержкой Южной Африки.

Поэтому моя делегация присоединяется ко всем другим делегациям, которые осудили агрессию и тиранию расистов южной части Африки, и присоединяется к их требованию принять соответствующие меры в нашей Организации, особенно в Совете Безопасности, с тем чтобы покончить с этим царством ужаса.

Пусть никто не сомневается в том, что правительство и народ Гайаны несут обязательства перед правительством и народом Замбии. Наш премьер-министр, узнав о недавней агрессии Яна Смита против Замбии, немедленно сообщил ее президенту, Его Превосходительству г-ну Кеннету Каунде о нашей солидарности с мужественным правительством и народом Замбии в их отказе уступить запугиваниям и угрозам и о нашей поддержке их принципиальной позиции, которую они заняли в отношении критериев и заповедей справедливости, свободы и человеческого достоинства.

Подобно многим другим делегациям, которые, выступили до меня, мы признаем, что международное сообщество на данной стадии должно как минимум поддержать правительство и народ Замбии и оказать им всю возможную помощь, особенно необходимую для преодоления экономических трудностей, которые возникли в результате закрытия границы и навязанной Яном Смитом блокады.

Хотя мы и осуждаем агрессоров и выражаем нашу солидарность с правительством и народом Замбии, нам необходимо не отвлекаться на частности, а пытаться покончить с угрозой международному миру и безопасности в этом районе, приняв меры к тому, чтобы покончить с причинами, которые привели к такого рода беспорядкам.

Если мы сосредоточим внимание на положении в Зимбабве, мы придем к неизбежному выводу о том, что в этом вина управляющей державы — правительства Соединенного Королевства, неспособность принять

(Г-н Джэксон, Гайана)

решительные действия, с тем чтобы покончить с мятежом в этой несчастной стране, что привело к возникновению данных проблем. Совершенно ясно, что именно управляющая держава должна предпринять новые и динамичные инициативы в этом отношении.

Моя делегация всегда была убеждена в том, что принятое ранее английским правительством недвусмысленное решение не применять силу, дало Смигу значительную уверенность в том, что он может развивать свой мятежный курс действий. Тем не менее, по мнению моей делегации, управляющая держава все еще имеет возможность выполнить свою ответственность перед народом Зимбабве. Одним из шагов в этом направлении был бы немедленный отказ от обязательства не использовать силу в деле выполнения объявленных правительством Соединенного Королевства целей — установить демократическое правительство в Зимбабве. Дальнейшим шагом был бы созыв конституционной конференции, которая была бы полностью представлена народом Зимбабве, как об этом заявлялось многими делегациями в ходе двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и повторялось в ходе данных прений.

Однако какие бы меры ни предпринимала управляющая держава в отношении мятежа в Зимбабве, позвольте мне заявить, что правительство и народ Гайаны готовы сыграть свою роль в любом международном мероприятии, которое покончит с нарушением правопорядка в Зимбабве и которое приведет эту территорию к режиму долго ожидаемой демократии, мира и справедливости.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Благодарю представителя Гайаны за его добрые слова в мой адрес.

На этом исчерпывается список ораторов, желавших выступить с общими заявлениями по пункту нашей повестки дня.

Сейчас предоставляю слово представителю Судана для внесения двух проектов резолюций, которые были только что размножены и которые содержатся в документах S/I0875 и S/I0876.

Г-н АБДУЛЛА (Судан) (устный перевод с английского): Я хотел бы начать с того, чтобы передать поздравления моей делегации нашему другу послу Анвару Сани (Индонезия) за то, как он прекрасно выполнял функции Председателя Совета Безопасности в январе месяце. Посол Анвар Сани оправдал наши ожидания, когда он принял на себя функции Председателя, и к нашему полному удовлетворению он руководил работой с великолепным умением, с твердостью и с огромной сознательностью. Поэтому ему и его делегации мы еще раз выражаем наши восхищение и поздравления.

Г-н Председатель, с вашим вступлением на пост Председателя в феврале месяце моя делегация хотела бы выразить наше сердечное удовлетворение по этому поводу, поскольку вы являетесь африканцем и поскольку вы являетесь гражданином страны и народа, с которыми моя страна и мой народ поддерживают самые лучшие братские отношения. Мы испытываем удовлетворение также и потому, что ваша и наша страны вместе с другими африканскими странами объединены постоянной дружбой и общими высокими целями, такими как единство и свобода Африки в целом. Поэтому я желаю вам всего наилучшего во время выполнения вами этих функций и я хотел бы заверить вас от имени моей делегации в нашем полном сотрудничестве в течение всего этого месяца.

(Г-н Абдулла, Судан)

Прежде чем внести эти два документа, я хотел бы обратить внимание уважаемых членов Совета на некоторые исправления в документе S/I0875. Во второй строке пункта IO постановляющей части документ должен гласить "а также правительство Южно-Африканской Республики"; иными словами, вместо слова "Союз" должно быть слово "Республика".

Позвольте мне заметить, что в течение последних четырех дней Совет обсуждает вопрос, поднятый в письме Постоянного представителя Замбии при Организации Объединенных Наций от 24 января 1973 года, содержащемся в документе S/I0865.

Вчера моя делегация изложила свою позицию в отношении жалобы Замбии, рассмотрением которой Совет занимается в течение последних четырех дней. Поэтому я считаю честью сегодня внести от имени делегаций Гвинеи, Кении, Югославии и моей делегации проекты резолюций, содержащиеся в документах S/I0875 и S/I0876 от 1 февраля 1973 года.

Прежде чем перейти к конкретным положениям этих проектов резолюций, разрешите мне заявить и вновь подчеркнуть, что наиболее значительная проблема, которая вытекала из наших прений, это угроза для международного мира и безопасности в южной части Африки. Члены Совета могут занимать различные позиции по другим вопросам. Однако, судя по заявлениям, сделанным многими делегациями, мы достигли согласия о том, что недавние провокации со стороны незаконного режима Солсбери усугубляют и без того опасное положение, сложившееся в этом районе. Эти события требуют принятия наиболее срочных и решительных мер со стороны Совета Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира.

Что касается проектов резолюций, находящихся на рассмотрении Совета, с которыми, как мне кажется, члены Совета имели время ознакомиться, можно видеть, что проект резолюции, содержащийся в документе S/I0875 от 1 февраля 1973 года, содержит предложения, относящиеся в первую очередь к политическим аспектам этой жалобы. Второй проект резолюции, содержащийся в документе S/I0876 от 1 февраля

(Г-н Абдулла, Судан)

1973 года, связан с оказанием помощи Замбии. Представляя предложение в проекте резолюции, содержащемся в документе S/10875, мы имеем в виду четыре важных аспекта. Во-первых, каким образом Совет должен выразить свое решительное неодобрение в отношении провокационных акций со стороны режима Яна Смита. Во-вторых, что Совет должен сделать в отношении присутствия южноафриканских вооруженных сил в Южной Родезии и на границе с Замбией. В-третьих, что означает ответственность Соединенного Королевства за Родезию. Наконец, как мы относимся к достоверности заявлений Южной Африки, в которых отрицается ее военная интервенция в Родезию.

По первому аспекту соавторы категорически считают, что Совет должен осудить действия режима Смита, не оставляя никаких сомнений в том, что Совет не будет стоять в стороне, когда этот режим будет провоцировать своих соседей, и не будет потворствовать угнетению народа Зимбабве. Поэтому мы надеемся, что положения пунктов 1 и 2 постановляющей части будут одобрены всеми.

Второй аспект не нов для Совета. Начиная с 1970 года Совет требовал, чтобы Южная Африка вывела свой военный персонал из Южной Родезии. Нельзя забывать серьезные последствия военного вмешательства Южной Африки на стороне режима белого меньшинства. Позвольте мне сослаться на слова премьер-министра Великобритании, когда он заявил: "Я считаю, что самая большая опасность для нас - это то, что мир может быть разделен по расовым признакам. Я не вижу другой опасности, даже в ядерном оружии, которая была бы более катастрофичной, чем эта". Это слова сэра Алека Дугласа-Хьюма, сказанные в 1964 году, когда он занимал пост премьер-министра Великобритании. И мы искренне надеемся, что Совет одобрит пункты 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции, который конкретно обращен к этой проблеме.

Третий аспект, касающийся ответственности Великобритании перед Родезией, это не новый элемент в ходе любых прений, касающихся данной территории. Однако вопрос, который мы хотели бы задать - это как

(Г-н Абдулла, Судан)

серьезно Соединенное Королевство относится к тому, чтобы покончить с мятежом в Южной Родезии. Как управляющая держава и в соответствии с положениями международного права она может принять такие меры, которые не могут приниматься другими. Она доказывает, что она не может использовать силу и не может потерпеть, чтобы и другие использовали силу. В таком случае разве Организация Объединенных Наций не имеет права ожидать, что правительство Соединенного Королевства сделает все возможное, включая использование силы? В этом отношении более естественным для Соединенного Королевства было бы отметить то, что с момента принятия односторонней декларации независимости оно считает любые действия, которые помогают Родезии, равноценными оказанию помощи в борьбе против британской короны. И все-таки в этом отношении ни один из протестов Великобритании не соответствует этой позиции. Именно по этим причинам соавторы предлагают одобрить пункты 3, 6 и 7 постановляющей части.

И последнее, мы должны рассмотреть сложившееся положение как таковое. Соавторы считают, что наше обсуждение поможет в значительной степени, если, в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности, посылка миссии в этот регион будет одобрена Советом. Цель такой миссии определена в пункте 9 постановляющей части проекта резолюции.

Переходя к проекту резолюции, содержащемуся в документе S/IO876, я не мог бы сделать ничего лучше, чем привести слова моего друга, постоянного представителя Австрии, который сказал вчера:

"В последующие годы Замбия предприняла огромные усилия для того, чтобы действовать в соответствии с санкциями, и эти усилия, а также усилия президента Кеннета Каунды заслужили симпатию и уважение многих стран, включая и нашу. Замбия приняла на себя основной удар, была на переднем плане борьбы Африки за достижение полной свободы и независимости континента.

Порвав недавно свои последние экономические связи с Родезией, Замбия сейчас сталкивается с новой и более серьезной ситуацией. Моя делегация поэтому убеждена, что просьба Замбии,

(Г-н Абдулла, Судан)

основанная на статьях 49 и 50 Устава и вышеуказанных положениях резолюций 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности относительно экономической помощи со стороны организаций Организации Объединенных Наций и со стороны государств-членов, заслуживает самого серьезного рассмотрения Советом" (1689-е заседание, стр. 32).

(Г-н Абдулла, Судан)

В заключение, я хотел бы сказать, что вопрос, стоящий перед Советом сегодня, заключается в том, желает ли он согласиться с тем, что вопрос о Родезии представляет собой серьезную угрозу для международного мира. Эта проблема имеет очень важное значение для будущего Организации Объединенных Наций, она ставит под угрозу престиж Организации Объединенных Наций и поэтому необходимо положить конец незаконному режиму в Южной Родезии.

Авторы считают, что Совет должен встать именно на такой путь. Пусть же Совет вынесет свои собственные суждения, это самое лучшее, что он может сделать, здесь нет оазисов и не нужно создавать миражи.

Я хотел бы заявить, что авторы двух проектов резолюций готовы обсудить с другими делегациями любые аспекты, которые, по-видимому, позволят нам достичь единогласия и позволят нам принять единогласно эти два проекта резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я провел консультации с членами Совета относительно того, когда соберется Совет завтра утром или после обеда для того, чтобы продолжить обсуждения и, если возможно, завершить эти обсуждения и приступить к голосованию.

Мнение членов Совета не было единодушным. Некоторые хотели бы провести голосование в понедельник; другие хотели бы собраться завтра днем, однако они не указали, будут ли они готовы провести голосование. Я думаю, что большинство членов предпочитают провести заседание Совета завтра утром.

Я хотел бы предложить некоторый компромисс по этому вопросу. Я думаю, что единственно возможным компромиссом было бы созвать Совет завтра днем, и в зависимости от того прогресса, которого мы достигнем, мы сможем приступить к голосованию или отложить его до понедельника.

Если это предложение приемлемо, Совет сейчас закроет свое заседание до 15.00 завтра, и тогда мы возобновим наши обсуждения и приступим к голосованию, а если будет целесообразно, отложим голосование до утра понедельника.

Я вижу, что никто не возражает против этого предложения. Оно принимается.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.